

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

3

91566



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 3 Sāmoan, 2017

91566 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Sāmoan texts

9.30 a.m. Thursday 30 November 2017
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Sāmoan texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended written and/or visual Sāmoan texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended written and/or visual Sāmoan texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91566R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Sāmoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–7 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Excellence

TOTAL

22

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST TEXT: O maea e afe – 1 000 ropes

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

Faitau le tusitusiga o lo'o i le itūlau e 2 o le pepa o tusitusiga. Fa'aaogā le tusitusiga e tali mai ai le Fesili Muamua ma le Fesili e Lua.

Read the text on page 2 of the resource booklet. Use it to answer Question One and Question Two.

QUESTION ONE

Tusi mai ni fautuaga e mafai ona 'ave e Maea i tagata nei ina ua 'avea o ia ma tagata matua.

Write down what Maea's advice would be to the following people in his old age.

- (i) O lana fānau (his children)

Maea's advice to his children would be to be understanding of his past and hopeful that he has changed from his old ways. His advice would be to be no longer fearful ^{of him} and instead be mindful towards his health. He longs for someone to take care of him which should

- (ii) Tagata e ō mai e fofō (people who come for healing) be his children
His advice would be to stay calm and strong for those who seek healing. Maea wants them to trust him as he will cause no harm and only help heal. He wants them to put their needs and their children's needs first as mothers are carrying a new life.

- (iii) Tagata e fasi isi tagata (people who hurt other people)

Maea's advice to people who hurt others is to find patience and the heart of forgiveness as hurting others does not do yourself any good. He wants violent people to realise that hurting others is not the solution and for them to change for the better of the family & themselves.

- (iv) Tagata e fiafia i fusu'aga (people who like boxing) better of the family & themselves
For people who like boxing, Maea's advice would be to keep those skills within the ring. Boxing is a great form ^{of sport} to release your anger and stress but is not necessary in terms of hurting loved ones. He wants people to understand that boxing is good when it is used in the right way and for the right reasons.

QUESTION TWO

O le ā se fe'au tāua o le ata mo tagata lautele? E mafai ona e ta'ua mea nei:

- o le tāua o tāleni
- o suiga o tagata
- o mea lelei e te faia mo isi.

What would be an important message in the movie for the community? You might consider:

- the importance of talents
- changes people go through
- doing good to others.

An important message within 1,000 Ropes for the community is "Changes people go through by doing good to others." This important message is shown throughout the film when viewing the main character; Maea. He changed significantly from his days in his youth to the present day in much older years. When he was younger, Maea was abusive, an alcoholic and a disgrace to his family. He was someone that was very involved in boxing, fights, swearing ~~and~~, hurting others and shameful acts. He usually beats up his wife when he was drunk and his kids and so, was known as the "Lion" for being ^{so} fearless of anyone. Although, this all seemed to ^{suddenly} change as he grew older, the development of Maea is shown clearly through his work which is helping pregnant women. He helps heal pregnant women who are in pain and delivers babies that are needed to be delivered within a Samoan household. Maea found patience especially when his own daughter came to him after being abused by her own partner, she was also pregnant at the time. In terms of Maea, he was clearly

(continue to page 6)

SECOND TEXT: O le tuā'oi tagata

Faitau le tusitusiga o lo'o i le itūlau e 3 o le pepa o tusitusiga. Fa'aaogā le tusitusiga e tali mai ai le Fesili e Tolu.

Read the text on page 3 of the resource booklet. Use it to answer Question Three.

QUESTION THREE

Fa'aaogā le faitauga e fa'amatala mai ai ni ou lagona pe e te lagolagoina le manatu o le toea'ina po'o le manatu o le uō a le tusitala.

Use the text to express your opinion on whether you support the view of the old man or that of the writer's friend.

In my opinion, I support the view of the old man as he explains to the reader personal relationships in the samoan culture which occurs. He also writes about how Christianity is an important aspect within families, churches and the village. It plays a significant role in maintaining a strong and healthy personal relationships in samoan families, churches and villages. Christianity and the samoan culture working alongside each other is a simple and peaceful matter, which an old man from the writers village had expressed to him. In my opinion this is very true as I believe without Christianity, the samoan culture would not be what it is today. Christianity is what helps form relationships within the church, it helps bind relationships and keep it healthy and strong such as families and it guides decisions such as those that are made in village meetings. Christianity is a big part within the samoan culture as our motto is "Faavae le Atua Samoa" which basically means

Avanoa fa'aopoopo pe 'ā mana'omia.

Extra space if required.

Tusi le numera o le fesili.

Write the question number(s) if applicable.

NUMERA O

LE FESILI

QUESTION

NUMBER

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

angry at the fact his daughter was hurt by another man but he was also ashamed as he realised that the same harm which was done to his daughter, was the exact harm he caused upon his wife. Maeda found patience and did not search for the man who hurt his daughter as he himself was similar to that man. Instead he was calm and helped his daughter deliver her baby at home, by herself to free herself from the man who had beaten her. Maeda's hands of harm, violence and pain turned into hands of care, healing and love. He was no longer an abusive man who hurt people, he was now someone who worked as a baker and midwife. He made traditional samoan food with care and he also heated and massaged pregnant women with love. Even though Maeda was known to be violent he changed majority in a very positive way by helping others with his hands which were gifted and talented in many aspects. "Changes people go through by doing good to others" is an important message to our community as it may help

Avanoa fa'aopoopo pe 'ā mana'omia.

Extra space if required.

Tusi le numera o le fesili.

Write the question number(s) if applicable.

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

NUMERA O
LE FESILI

QUESTION
NUMBER

someone who is like Māea to change for the better of themselves and his/her family. It will prevent family violence and separation between an abusive parent and their children. Many Samoan people can go through positive changes by putting the good they do in their job into their own daily life, just as Māea had done in this film.

Changing from an abusive/violent person to a helpful and caring being is possible in our community and it can start by sharing your talents and doing good to others to help better your person and own self, in daily * and family situations.

E7

Subject:		Level 3 Sāmoan	Standard:	91566	Total score:	22
Q	Grade score	Annotation				
1	E7	The candidate has not only given relevant answers to the questions, but has also discussed the reasons for their responses in detail, giving examples and adding their own ideas. For example, in Question 2: “Many Sāmoans (and others for that matter) are capable of change through experience as they grow older, just as Maea did.” The answer draws from a clear understanding of the passage, and also discusses its relevance to real life.				
2	E8	This response provides many relevant details and examples in full, as required by the question.				
3	E7	This response provides many relevant details and examples, as required by the question.				